

**Galwad olaf am Adeiladwyr** Ydych chi'n gontractwr medrus sy'n chwilio am eich prosiect cyffrous nesaf? Mae gennym gyfle gwych i chi gymryd rhan yn adnewyddu Tafarn y Vale yn Ystrad Aeron.

**Trosolwg o’r Prosiect**  Mae Tafarn y Vale (The Vale of Aeron) yn dafarn gymunedol sydd ym merchnogaeth Gymdeithas Budd Cymunedol ac yn cael ei reoli gan bwyllgor o wirfoddolwyr. Rydym ar fin gychwyn prosiect adnewyddu cyffrous er mwyn anadlu bywyd newydd i'r eiddo hanesyddol. Amcangyfrifir bod gwerth y gwaith o gwmpas £500,000, gyda'r prosiect i'w gyflawni mewn cyfres o gweddau dros y flwyddyn nesaf. Mae’r Fenter wedi llwyddo i ddenu cefnogaeth Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU, trwy LUF, ar gyfer y prosiect.

**Prif Amcanion y Gwaith** Gwella'r cyfleusterau ar gyfer pob ymwelydd, gan ganolbwyntio ar wella mynediad a chyfleusterau ar gyfer ymwelwyr gyda heriau mudoledd; hynny trwy newid lefelau ac adeiladu tai bach newydd.Sicrhau bod yr adeilad yn fwy cynaliadwy ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol; hynny trwy ynysu’r waliau a’r toion a thrwy gosod systemau gwresogi newydd ag ati. Codi safon cyfleusterau cefn tŷ a’r gegin, er mwyn paratoi a gweini bwyd; hynny trwy ail-wampio ac ymestyn y gegin.

**Manylion y Cytundeb Ffurf y Cytundeb:** Bydd y cytundeb yn cael ei reoli ar ffurf y ‘JCT Intermediate Form of Contract (gyda elfen o ddylunio gan yr adeiladydd). **Elfen Dylunio'r Contractwr:** Bydd y contractwr yn gyfrifol am y dyluniad manwl y systemau peiriannegol a thrydanol, gyda'r systemau hynny'n cael eu dylunio o amgylch y nodweddion perfformiad a ddarperir gan y tîm dylunio. **Symiau Ddarbodol:** Bydd y tender cychwynnol yn cynnwys Symiau Ddarbodol ar gyfer y rhain (a rhai elfennau eraill) o'r gwaith.

**Amserlen Y Gwaith Y Gwedd Cyntaf: Haf/Hydref 2024:** adnewyddu prif gofodau’r dafarn presennol; dymchwel y tai bach presennol ac adeiladu estyniadau newydd (tai bach ac i’r gegin). **Yr Ail Wedd: Gaeaf/Gwanwyn 2025:** trawsnewid y ‘Stabal’ er mwyn creu gofod newydd, ynghyd a gwaith i’r flat a gwaith allanol.

**Y Broses Tendr** Bwriedir cyfyngu’r nifer o adeiladwyr sydd yn tendro hyd at uchafswm o 5 (gan cynnwys y sawl sydd eisoes wedi datgan ei diddordeb) os bydd mwy na hynny wedi dangos diddordeb byddwn yn cysylltu a phob adeiladydd er mwyn cael gwybodaeth a phrawf pellach o’i gallu i ymroi i’r prosiect a’r rhaglen. **Gwerthuso’r Tendr** Bydd y tendrau'n cael eu gwerthuso ar sail pris cystadleuol (70%) a meini prawf ansawdd (30%); bydd y meini prawf hynny fel a ganlyn: a. profiad perthnasol (15%) b. eich defnydd o gyflenwyr a gweithgynhyrchwyr lleol (10%) c. eich record a phrofiad o gydymffurfio â gweithredoedd iechyd a diogelwch ar safle busnes gweithredol, gan nodi bydd y gwaith yn gymwys ar gyfer Hysbysu’r Gweithgor Iechyd a Diogelwch (HSE) (5%) **Amserlen Tendr** Cyfle olaf i ddatgan diddordeb: Dydd Gwener 5ed o Ebrill Pecyn Tendr at Adeiladwyr: Dydd Llun 8fed o Ebrill Dychwelyd Tendrau: Dydd Mawrth 30ain o Ebrill

**Mynegi Diddordeb:** Os oes gennych ddiddordeb mewn cymryd rhan yn y prosiect cyffrous yma, nodwch eich diddordeb erbyn Dydd Gwener y 5ed o Ebrill. Anfonwch ebost atom yn *gwybodaeth@tafarn.cymru* gyda manylion eich cwmni, profiad perthnasol, a throsolwg byr o pam bod gennych diddordeb yn y gwaith.

Am fwy o wybodaeth, cysylltwch trwy’r ebost canlynol: *gwybodaeth@tafarn.cymru*.



**Final Call for Contractors**  Are you a skilled contractor looking for your next project? We have a fantastic opportunity for you to get involved in the renovation of the Vale of Aeron Pub in Ystrad Aeron.

**Project Overview** The Vale of Aeron (Tafarn y Vale) is a community pub, owned by a Community Benefits Society and managed by a group of volunteers. We're embarking on an exciting renovation project to breathe new life into this historic establishment. The total value of the works is estimated to be in the region of £500,000, with the works to be undertaken in a series of phases over the next year.

The venture has successfully attracted grant support from the Welsh Government and UK Government via the LUF.

**Key Aims of the Work:**

Improve facilities for all visitors, with a focus on enhancing accessibility and amenities for less able visitors.

Ensure the building is more sustainable for future generations.

Enhance back-of-house facilities associated with the catering facilities.

**Contractual Details:**

**Form of Contract** The form of contract will be the JCT Intermediate Form of Contract, with contractors’ design portion.

**Contractors Design Portion** The contractor will be responsible for the detailed design of mechanical and electrical installations, with those systems to be designed around performance specifications provided by the design team.

**Provisional Sums** The initial tender will include Provisional Sums for those (and certain other) elements of the works.

**Project Programme Phase 1: Summer/Autumn 2024:** renovation of the main pub spaces, demolition of the toilets and new extensions (toilets and kitchen). **Phase 2: Winter/Spring 2025:** conversion of the ‘Stable’ into a new function room as well as works to the flat and external works.

**The Tender Process** It is intended to limit the number of tendering contractors to a maximum of 5 (this includes those who have already expressed an interest): if more than this express an interest then we will contact each contractor in order to seek further information and to ask for evidence of their ability to commit to the project and the programme.

**Tender Evaluation** Tenders will be evaluated based on competitive pricing (70%) and quality criteria (30%); the quality criteria will be as follows: a. relevant experience (15%) b. supply chain (utilization of local suppliers and subcontractors) (10%) c. experience and record of health and safety practices on a live business site, noting that the project will be notifiable to the Health and Safety Executive (under CDM Regulations) (5%).

**Tender Programme** Final Opportunity to Express an Interest: Friday 5th April Tender Information Issued to Contractors: Monday 8th April Tender Returns: Tuesday 30th April

**Expressing an Interest** If you're interested in being part of this exciting project, please express your interest by Friday 5th April. Send us an email at *gwybodaeth@tafarn.cymru* with your company details, relevant experience, and a brief overview of why you're the right fit for the job.

For more information, please contact *gwybodaeth@tafarn.cymru.*